

Feuille d'épices

Hugo Touchette

Première version: 4 février 1998
Dernière compilation: 19 octobre 2006

Anglais—français

According. Selon
Accordingly. En conséquence, suivant
Account. Take into account
Acute. Perspicace
Adhere. Adhérer (to a notation)
Again. De nouveau
Albeit. Quoique, bien que
Along. Le long, près
Although. Quoique, bien que (though)
Altogether. Tout à fait, entièrement (entirely)
Apace. vite, rapidement
Assess. Juger, estimer
Besides. Outre, de plus, à part
By-product. Sous-produit
Circa. Autour (around)
Cogency. Force, puissance
Cogent. Convaincant
Content. Satisfaire, contenter
Contention. Dispute
Conversely. Réciproquement, inversement
Convey. Transmettre, donner
Cope. Se débrouiller, prendre en charge
Decree. Décréter, promulguer
Deem(ed). Estimer, considérer (deemed irrelevant)
Effect. (in effect) de fait, (effected) rendre effectif
Either. Soit (neither, nor)
Embed. Imbriqué, contenu dans
Emphasize. Souligner
Emphatic. Catégorique (I am)
Encompass. Contenir, inclure
Endeavour. Tentative, essaie
Endow(ing). Doter
Entail. (n) substitution; (v) entraîner, comporter, occasionner
Entirely. Entièrement
Following. Suivant, selon
Foremost. Le plus important
For instance. Par exemple (for example)
Further. De loin, au-delà
Furthermore. De plus, encore

Hence. Ainsi, donc
Henceforth. Ci-après
Heretofore. Jusqu'ici, (as...) comme par le passé
However. Cependant, pourtant, du reste
Just as. Exactly as
Inasmuch. Vu que, attendu que, d'autant que, pour autant
Inception. Commencement, début
Inceptive.
Indeed. En effet, en vérité, à vrai dire
Insofar. Jusqu'à maintenant
Instance(d). Exemple, cité en exemple
Kinship. Parenté
Likewise. Également, de même
Long (so long as). Pour autant que
Meaningless. Insignifiant
Meaningful. Pertinent
Misnomer. Terme mal approprié
Moreover. De plus, d'ailleurs, en outre
Namely. À savoir, c'est-à-dire
Nevertheless. Néanmoins, cependant, pourtant
Nowaday. De nos jours
Nowhere. Nulle part
Notwithstanding. Malgré, en dépit de (notwithstanding the fact...)
Numerous. Nombreux, plusieurs
Ostensible(y). Prétendu, apparent, en apparence
Otherwise. Autrement (said otherwise, put differently)
Outline. Esquisser
Passing. (in...) en passant
Posit. Avancer, poser en principe
Prescient. Prescient
Prompt. (... us to) amener à
Rationale. Raisonnement, raison
Readily. Volontiers, aisément (can be readily derived)
Reckon. Compter, calculer
Resilient. Qui réagit avec résistance
Sequel. Suite
Since. Puisque, depuis
Solely. Seulement, que de...
Somehow. D'une façon (manière) ou d'une autre

Somewhat. Quelque peu, en quelque sorte
Straightforward(ly). Direct, de façon directe
Such that. Tel que
Suffice. Suffit (suffices to say)
Surrogate. Suppléant, substitut
That. Qui
Thereby. Par là, par ce moyen
Therefore. Donc, par conséquent (accordingly, consequently)
Therefrom. De là
Therein. Dans, là-dedans
Thereof. En, de cela
Thereupon. = then
Though. Quand même, (even though) même si, bien que
Thus. Ainsi (hence)
Thus far. Jusqu'ici
Virtue. (by virtue of)
Underpinning. Underlying
Underscore. Souligner, faire ressortir
Unveil. Dévoiler, révéler
Upon. Sur, de (from)
Utter. (adj) complet; (v) prononcer, dire
Utterly. Complètement, absolument
Variance. At variance, contrairement
Whatever. Tout ce qui, n'importe quoi
Whatsoever. Quoi que ce soit

Whenever. Toutes les fois que
Whence. D'où
Whereas. Au lieu que, tandis que, alors que
Whereby. Par lequel, par où
Whereof. Duquel
Wherever. Partout où
Whether. Soit que
Which. Lequel (remplace that)
While. Tandis, tandis que
Whilst. = while
Within. (remplace in) au sein
Worth. Worth noting, stressing
Yet. Encore

Locutions latines et étrangère

Id est (i.e.). C'est-à-dire
In toto. En totalité, en entier
In proviso. En prévision
Ipsa facto. De fait
Hitherto. Jusqu'ici, jusqu'à maintenant
Gedanken experiment. Expérience de pensée (Allem.)
Per definitionem. Par définition
Per se. En apparence, a priori
By fiat. De fait
Videlicet (viz.). That is to say, namely (Angl.)
Exempli gratia (e.g.). Par exemple
aka. Alias